

一部“善可为法，恶可为戒”的治国鉴书

资治通鉴

司马光◎原著

白描

上

事关前代得失 甚有裨于治道



郑林◎主编



中国言实出版社

一部“善可为法，恶可为戒”的治国鉴书

资治通鉴

司马光◎原著

白描
上

事关前代得失 甚有裨于治道



郑林◎主编

 中国言实出版社

图书在版编目(CIP)数据

《资治通鉴》白描 / 郑林主编.

—北京:中国言实出版社,2011.6

ISBN 978-7-80250-499-8

I. ①资…

II. ①郑…

III. ①中国历史:古代史—编年体—通俗读物

IV. ①K204.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 073504 号

出版发行 中国言实出版社

地 址:北京市朝阳区北苑路 180 号加利大厦 5 号楼 105 室

邮 编:100101

电 话:64924716(发行部) 64924735(邮 购)

64924880(总编室) 64963107(编辑部)

网 址:www.zgyscbs.cn

E-mail:zgyscbs@263.com

经 销 新华书店

印 刷 三河市祥达印装厂

版 次 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

规 格 700 毫米×1000 毫米 1/16 59 印张

字 数 780 千字 插图 16 幅

定 价 68.00 元(上下册) ISBN 978-7-80250-499-8/K·131

新版前言

2007年6月,这本书曾以《〈资治通鉴〉新读》为名由中国言实出版社出版。这次以《〈资治通鉴〉白描》为名修订后新版,有一些想法想与读者交流。

所谓“白描”,原指中国画的一种技法,即用墨色线条勾描形象而不施彩色;亦指一种用朴素简洁的文字描摹对象而不事辞藻修饰和渲染烘托的文学手法。这次新版图书借用“白描”为名,主要有两个用意。

一是我们试图用“白描”的方式架起一座桥,帮助读者走近历史名著《资治通鉴》。《资治通鉴》的价值无需赘述,当代读者了解、阅读它的意义也无需细加论证,但却有“浩”、“繁”两个“拦路虎”不容忽视。“浩”指浩大,《资治通鉴》上起周威烈王二十三年(前403年)下迄五代后周显德六年(959年),写了1300多年的历史,正文就有294卷,计300多万字。这样的中国古代通史巨著,即使对于一些史学工作者而言,通读全书也远非易事,更罔论一般读者。“繁”指文言文和繁体字,这两样在今天已显得十分古老的文本形式,挡住了许多读者走近《资治通鉴》的脚步,而一般的白话翻译又会大大减损阅读的趣味性。本书采取“故事体”的方式,以《资治通鉴》的内容为蓝本,基本忠实于司马光对历史的总体观点,并用当代的理论和视角进行适当修正,分8章内容,充分展现出不同历史时期的历史特点,使读者能够在阅读中直观感受一部杰出的通史作品是如何写出历史的演进、政治的兴衰和跌宕起伏的节奏感。

二是我们试图用“白描”的方式勾勒出《资治通鉴》中最有价值的事件和人物。即便是今天,我们也可以从书名读出它的宗旨,这就是“鉴于往事,有资于政道”,无疑,《资治通鉴》最关心的就是政治的得失与统治的兴衰。这些,都必然地要通过关键的历史事件和人物来呈现。但是,《资治通鉴》是一部编年体通史,1300多年历史中的人和事是分别系于每一年之下的,事件的完整性和人物的历史命运往往被湮没在仿佛匀速运动的时间里。作为对这一问题的补救,中国传统史学家曾创出另一种史书体裁纪事本末体,以事件为主线,将有关专题材料集中在一起。本书的做法不是单纯的“纪事本末”,而是加入了一种宏



观的历史视角,即把1300多年的历史分成8个阶段,每个阶段有每个阶段的特点。它就像一个路线图,在这个座标的参照下历史事件的意义被进一步凸显出来,人物的命运也不再是个体的,而成为一个时代甚至一个时期的历史写照。

作为通俗性的大众读物,本书想发挥的就是一种“导读”的作用,通过它或许可以让读者走近名著、走进名著,但它只是一种媒介,只是一个梯子,阅读本书是不可能代替读名著本身的。

此次图书新版所作的修订主要集中在两个方面。

一个是文字的讹误。旧版图书自2007年6月面市后,受到了读者的欢迎和喜爱,也有读者反映书中存在一些文字的讹误。于是,我们与出版社一道,在旧版图书重印时改正了一些文字讹误。此次新版,我们对内容进行了全面的校订,希望能提供给读者一个更好的版本。在此过程中,有不少读者的意见热情、诚肯又切中肯綮,在此,要特别感谢浙江金华读者汪新章的指正。

另一个是内容的修改与调整。不同于白话翻译,本书是对《资治通鉴》的编译,为了人物和事件的完整性,也为了更便于今天读者的阅读理解,在不偏离司马光原意的基础上(必须指出这种理解带有主观性),我们在个别地方是有所演绎和发挥的。凡此,在此次修订中,我们尽量做到“以译统编”,更加注重传递原著的准确信息。

郑林

2011年5月

前言

《资治通鉴》是我国历史上第一部编年体通史，由北宋政治家、史学家司马光主持编纂。这部举世闻名的史学巨著记事宏大，通过对事关国家盛衰、民族兴亡的历史事件、历史人物的叙述，向后人展示中华民族千年历史中所蕴含的安邦定国、为人处事的智慧。

《资治通鉴》原名为《通志》，宋神宗即位后，把《通志》更名为《资治通鉴》，意思是“鉴于往事，有资于治道”，也就是给统治者提供治理国家的历史借鉴。司马光主编此书的初衷也在于此。他在《进资治通鉴表》中就提到，要编写出一部“删削冗长，举撮机要，专取关国家盛衰、系生民休戚，善可为法，恶可为戒”的史书，并确定此书的宗旨是“鉴前世之兴衰，考当今之得失，嘉善矜恶，取是舍非”，希望宋神宗借以改进政治，安定国家。

编写《资治通鉴》是一项浩大的工程。第一步，按年月顺序，标明事目，剪粘排列起来，这叫做丛目；第二步是把丛目中编排的史料，进行初步整理，经过选择，决定取舍，并从文辞上加以修正，遇有年月事迹相抵触的地方，须加考订，说明取舍理由，作为附注，由此写成第二稿，叫做长编；第三步由司马光根据长编进一步考证加工，修改润色，最后定稿。司马光等人共花了十九年的时间，才编成这部巨著，据说，他们摘引的资料和底稿，堆满了两大间房子。司马光由于操劳过度，双鬓霜白。1084年，《资治通鉴》这一历史巨著终于完成。它上起周威烈王二十三年（公元前403年），下止五代后周显德六年（959年），共一千三百多年的历史。全书分为二百九十四卷，共计三百多万字；另有《目录》三十卷，《考异》三十卷。

司马光是为了巩固当时的封建政权，才编写《通鉴》，这就决定了此书的内容主要是政治史。他把历史上的君主分为创业、守成、陵夷、中兴、乱亡五类。创业之君，如汉高祖、汉光武、隋文帝、唐太宗等；守成之君，如汉文帝和汉景帝等；中兴之君，如汉宣帝等；陵夷之君是指那些“习于宴安，乐于怠惰，人之忠邪，混而不分，事之得失，置而不察，苟取目前之佚，不思永远之患”，使“祖考之业”日趋颓下的君主，像西汉的元帝、成帝，东汉的桓帝、灵帝，都属于这一类。在司马光看来，这类君主还不是最坏的，最坏的是那些乱亡之君，他们“心



不入德义，性不受法则，舍道以趋恶，弃礼以纵欲，谗谄者用，正直者诛，荒淫无厌，刑杀无度，神怒不顾，民怨不知”，像陈后主、隋炀帝等就是最典型的例证。《资治通鉴》对于乱亡之君，作了一定程度的揭露和谴责，以为后世君主的鉴戒。

《资治通鉴》对战争的描述也很生动。凡是重大的战役，对战争的起因、战局的分析，战事的过程及其影响，都有详细记载。如赤壁之战、淝水之战等。《资治通鉴》也注意对经济内容的记载。田赋和赋税是封建经济的首要问题，因此，对于商鞅变法、文景之治、北魏孝文帝的均田制等，《资治通鉴》中都有记载。文化方面，上至先秦的儒、法、名、阴阳、纵横五家的代表人物和学术主张，下及汉初的黄老思想，汉武帝的独尊儒术，以及魏晋玄学的盛行都有记载。对于佛教、道教的起源、发展，以及儒、佛、道之间的斗争也有叙述。总之，《资治通鉴》以政治为主线，内容涵盖经济、军事、文化、科技等方方面面。

《资治通鉴》不仅具有极大的借鉴意义，还具有很高的史料价值。司马光等人所取材料，除十七史外，凡前代留存下来的史书也无不搜集。对于私家的藏书，他们也多方借阅，如刘恕曾亲自去藏书家宋敏求的家中，口诵手抄。可见，《通鉴》所搜集的材料是很丰富的。有人估计，《通鉴》所引之书达三百多种。书中所引各书材料有些已亡佚，全赖《资治通鉴》才得以保存。

《资治通鉴》自问世以来，经受住时间的检验，成为历代帝王将相和为官从政者必备的教科书，被统治者奉为主旨。古往今来，许多政治家、思想家、学者都对《资治通鉴》作过点评批注。毛泽东曾十七次批注过《资治通鉴》，对其给予了极高评价。现代人研究中国古代历史，《资治通鉴》是必读的经典名著。

然而，步入21世纪以来，人们的生活节奏越来越快，普通人已经没有时间和精力阅读大部头的古文经典，即便是白话文的《资治通鉴》，一般人也很难花费时间静下心来通读下去。为了让忙碌的人们能在较短时间吸取《资治通鉴》的精髓，从中受到启发，我们特意从这一鸿篇巨著中选取叙事完整、故事性强、对人有借鉴的内容，编辑成本书，以词条的形式将《资治通鉴》的精华呈现给读者。我们希望通过这种表现形式，能让读者随手一翻就抓住《资治通鉴》的叙述要点，以最短的时间，从历史中获得收益。

本书分为逐鹿中原定天下(战国~秦朝)、承上启下大一统(西汉)、光武中兴复汉室(东汉)、豪杰名士争风流(东汉末~晋)、胡汉对峙大融合(南北朝)、盛世尽扬大国威(隋~唐中期)、藩镇割据国势微(唐晚期)、小国林立无定数(五代十国)八大部分，按照朝代顺序，以词条形式展示了从战国到五代十国波澜壮阔的历史画卷。既有安邦治国的谋略，又有为人处世的道理；既有微妙的宫廷斗争，又有惨烈的沙场征战。一书在手，尽览华夏政治智慧。

本书编者由知名大学历史专业的教授、学者组成。他们专攻先秦史、秦汉史、魏晋南北

朝史、隋唐史以及历史教育学,不但熟知《资治通鉴》的内容和相关的历史背景知识,而且具有良好的历史内容选择能力和文字表达能力。他们以中华书局版《资治通鉴》为基础,参考已有的其他研究成果,精心编著,历时一年完成此书的编写。

需要向读者朋友们说明的是,尽管我们做了很大的努力,力求使本书既忠实于原著,又通俗易懂、有可读性,但难免会有缺点和不足。我们诚恳希望广大读者批评指正。

编 者



目 录

上 卷



第一章

逐鹿中原定天下（战国~秦朝）……001

（公元前 403 年~公元前 206 年）

东周末年，周天子地位一落千丈，列国争雄，狼烟四起，谁将主宰天下？三教九流各显神通，合纵连横，最终花落秦始皇。

开创中央集权制的秦王朝因为暴政二世而亡。群雄再起，楚汉相争，谁会脱颖而出？





第二章

承上启下大一统（西汉）……041

（公元前 206 年~公元 25 年）

刘邦，一介布衣出身，却打败贵族子弟项羽，建立起汉朝。秦亡的教训就在眼前，他将何去何从？

休养生息孕育“文景之治”，消除藩王终于成就武帝大一统。

不肖儿一代不如一代，终落得王莽代汉。谁能担当复兴汉室的重任？



第三章

光武中兴复汉室（东汉）……117

（公元 25 年~公元 220 年）

出身豪族，起于乱世，东征西讨，收服天下英雄。

刘秀称帝，再现大汉风光。

宦官外戚专权，豪强拥兵自重，天子如傀儡，烽火又起。



第四章

豪杰名士争风流 (东汉末~晋)……163

(公元 184 年~公元 420 年)

乱世出英雄,谁不想做千古风流人物?当仁不让,惟有三国鼎立。政坛奸雄,用尽阴谋诡计。文人学士,自有情所独钟。风雨飘摇,各享所争风流事。



第五章

胡汉对峙大融合 (南北朝)……359

(公元 420 年~公元 589 年)

五胡入中原,演绎王朝更替。风云变幻,尽显各族英雄事。
百川终归海,华夏是主流。
南北对峙,谁能一统江山?



下 卷



第六章

盛世尽扬大国威（隋~唐中期）……517

（公元 581 年~公元 713 年）

海外有“唐人街”，日本的和服又称唐服，大唐帝国的影响经久不衰。盛世从何而来？

三省六部制、科举制，隋唐时期的制度创新奠定“开元盛世”之基。

文人雅士，千古绝唱，留下盛世迹象。



第七章

藩镇割据国势激 (唐晚期)……651

(公元 713 年~公元 907 年)

有人把唐朝的衰落归罪于杨贵妃,这是高估了她的历史作用。

唐朝中期开始,宦官专权、朋党之争、藩镇割据。

内忧外患,大势已去。纵有英雄力挽狂澜,也无力回天。



第八章

小国林立无定数 (五代十国)……785

(公元 907 年~公元 960 年)

这是一个无法无天的时代,军阀混战,人人想做皇帝。小国林立,王朝更迭频繁。后周世宗,力行统一。只可惜时代变迁,谁也难再现汉唐风光。



第一章

逐鹿中原定天下

(战国、秦朝)

东周末年，周天子地位一落千丈，列国争雄，狼烟四起，谁将主宰天下？

三教九流各显神通，合纵连横，最终花落秦始皇。

开创中央集权制的秦王朝因为暴政二世而亡。群雄再起，楚汉相争，谁会脱颖而出？



3 三家分晋

公元前403年，周威烈王正式宣布原晋国卿大夫魏斯、赵籍、韩虔为诸侯，晋国一分为三，变为魏、赵、韩三个国家。魏、赵、韩与齐、楚、燕、秦并列为战国七雄，东周王朝从此进入列国争雄的新时期。

这一切还要从春秋末年说起。那时候，晋国大权被韩、赵、魏、范、中行、智氏六大家族控制，晋王形同虚设，国家大事全由这六大家族决定。后来智伯与赵、韩、魏联合消灭范、中行两家，晋国的政权由他一个人掌握。

智伯这个人贪得无厌，刚愎自用，骄横跋扈，不可一世。消灭范、中行两大家族之后，他自身的这些弱点逐渐暴露出来。一次智伯在蓝台与韩康子、魏桓子喝酒，他竟在酒宴上戏弄韩康子，并且侮辱韩康子的家臣段规。后来他又公然伸手向韩、魏索要土地，韩、魏两家惧怕智伯，不得不答应他的要求，给他两个万家之邑。接着他又向赵襄子索要土地。襄子不吃他那一套，断然拒绝了。智伯大怒，当即率领韩、魏两家，攻伐赵家。赵襄子见形势对自己不利，便撤退到了晋阳。智伯率韩、魏两家围攻晋阳，大战三个月，仍无法破城。于是决开晋水倒灌晋阳。智伯见赵家指日可灭，便对韩、魏两家的动静毫不在意，满以为大功告成，韩、魏两家不足为虑。他哪里会想到，赵襄子在危急时刻，暗中派人游说韩、魏二君，对他们说：“如果赵家灭亡，韩、魏两家灭亡的日子也就不远了，你们难道看不出智伯的野心吗？”这话说中了韩康子、魏桓子的要害，他两个早就对智伯存有戒心，于是三家约好日期，一起对付智伯。深夜，赵襄子派出军队杀死智

公元前403年，周天子正式承认韩、赵、魏的诸侯地位。



单孝子鼎





伯守护大堤的士兵,决开河堤,反使晋水冲向智伯军中。同时赵军从城中杀出,正面冲击智伯军营。智军为水所淹,早已乱作一团,韩、魏两家乘机从两边夹击,杀死智伯,尽灭智氏家族。随后赵、魏、韩三家瓜分了智氏的土地,并形成三家控制晋国的局面。

③ 义侠豫让

晋国的赵、魏、韩三家联合灭了智伯以后,又瓜分了他的地盘。赵襄子似乎还不解恨,又将智伯的头盖骨涂上漆,作为饮酒的器具。智伯的家臣豫让为感激他的恩遇,铁心要为主子报仇。于是冒充罚作苦役的罪人,胸怀匕首,混到赵襄子宫中维修厕所。赵襄子上厕所时突然觉得心跳不安,派人搜索,捉住了豫让。赵襄子问他为什么要行刺,豫让视死如归地说:“智伯对我有知遇之恩,我要报答他,士为知己者死。”赵襄子感慨地说:“智伯被杀,全族遭诛,你却要为他报仇,算得上是一个义士,我放你走吧!”



“斜著信錄”玉印

豫让被放以后,便用漆涂身,使得遍体长满痂疮;口吞火炭,搞坏了嗓子。每日在街上乞讨,连他的妻子也没有认出来。一次一个朋友认出了他,流着眼泪劝说他:“凭你的才干,如果投靠赵襄子,一定会得到宠信。到那时你想行刺,还不容易吗?何必自残形体,把自己搞得如此痛苦!”豫让说:“我如果委身赵氏为臣,却又乘机行刺,这是心怀二心,算不上一个君子,我之所以这么做,是要让全天下乃至后世怀有二心的臣子感到羞愧。”

一天,豫让得知赵襄子乘车出行,于是潜伏在他要路过的桥下。当赵襄子的车行至桥上时,马好像感觉到杀气似的,突然受惊,停止前行。赵襄子马上下令护卫搜索,发现了豫让。经过一番拼杀,由于寡不敌众,豫让最后被捉。这一次赵襄子不再留情,下令处死了豫让。

③ 魏文侯用贤

战国时期,一些明智的国君为了成就霸业,往往礼贤下士,网罗大量人才为自己所用。魏国国君魏文侯就是一例。魏文侯拜当时的著名贤士卜子夏、田子方为老师。每次乘车路过名士